|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/36 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General9 August 2018RussianOriginal: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**

**Восьмидесятая сессия**

Женева, 23–26 октября 2018 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Упрощение** **Правил ООН, касающихся
освещения и световой сигнализации**

 Предложение по усовершенствованию и уточнению текста Правил ООН, касающихся устройств световой сигнализации (УСС)

 Представлено неофициальной группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПО)[[1]](#footnote-1)\*

 Воспроизведенный ниже текст был подготовлен НРГ по УПО с целью усовершенствования и уточнения текста новых Правил ООН, касающихся УСС. Изменения выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

 I. Предложение

*Пункт 2.1* изменить следующим образом:

«2.1 Применяются все определения, содержащиеся в последних сериях поправок к Правилам № 48 ООН, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, если не предусмотрено иное **в настоящих Правилах** **ООН или в надлежащих положениях, касающихся установки, в правилах № 53, 74 и 86 ООН**».

 II. Обоснование

1. Хотя формулировка «если не предусмотрено иное» уже и предусмотрена в тексте, НРГ по УПО сочла, что для ясности было бы уместно указать в пункте, содержащем определения, правила ООН, касающиеся других категорий транспортных средств.

2. Это предложение при условии его принятия Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации(GRE) на ее восьмидесятой сессии в октябре 2018 года может быть представлено в качестве неофициального документа к сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) в ноябре 2018 года для рассмотрения вместе с официальным предложением по УСС. Таким образом, в ноябре 2018 года WP.29 сможет принять усовершенствованный текст «ab initio».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту
на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)